

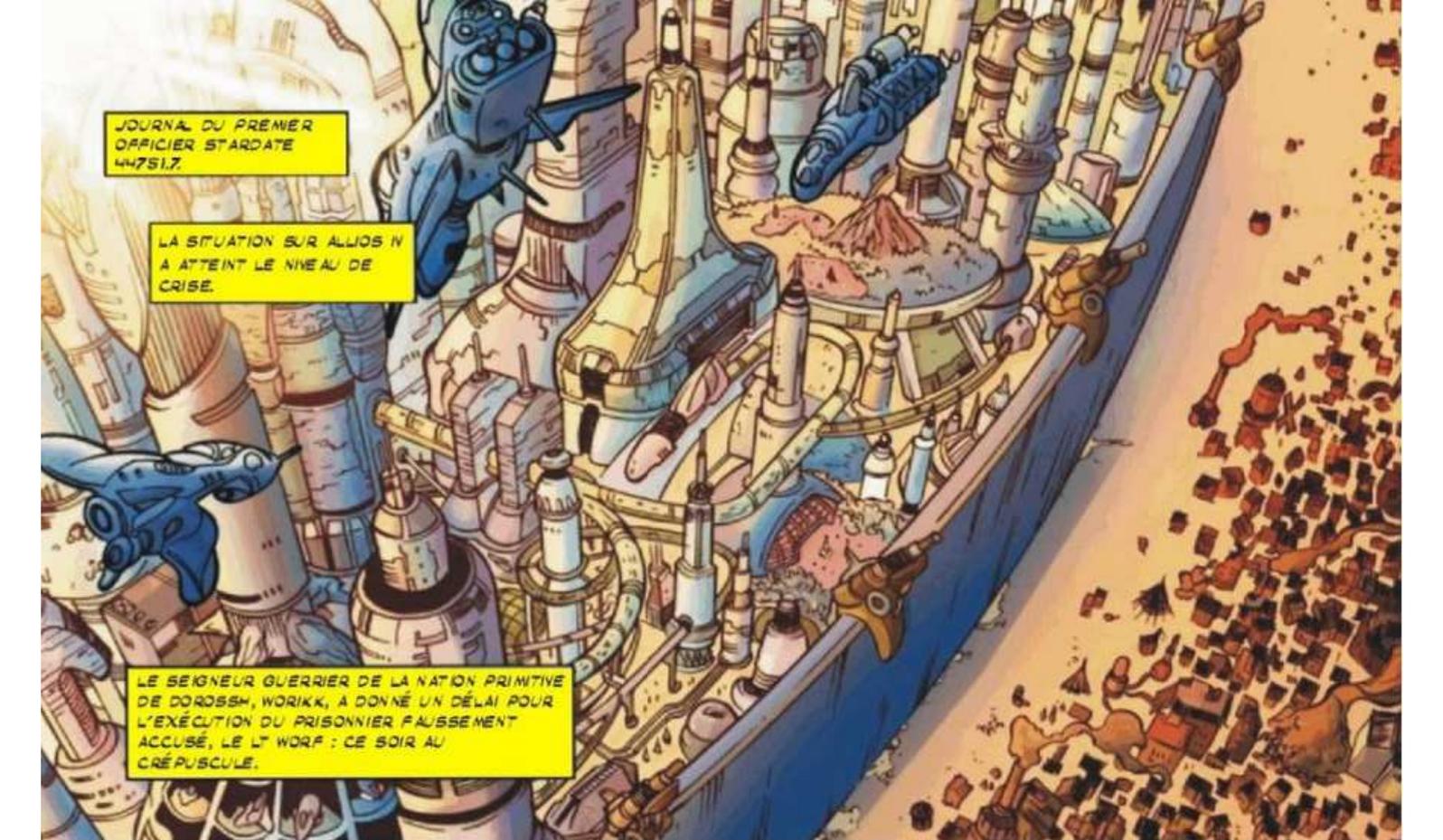


# STAR TREK

THE NEXT GENERATION®

## GHOSTS





JOURNAL DU PREMIER  
OFFICIER STARDATE  
44751.7

LA SITUATION SUR ALLIOS N  
A ATTEINT LE NIVEAU DE  
CRISE.

LE SEIGNEUR GUERRIER DE LA NATION PRIMITIVE  
DE DOROSSH, WORIKK, A DONNÉ UN DÉLAI POUR  
L'EXÉCUTION DU PRISONNIER FAUSSEMENT  
ACCUSÉ, LE LT WOLF : CE SOIR AU  
CRÉPUSCULE.



TOUTE NOTRE DIPLOMATIE N'A ABOUTI À  
RIEN EN NÉGOCIANT AVEC UN LEADER À  
SI COURTE VUE QU'IL NE S'INTÉRESSE  
PAS AUX CONSÉQUENCES.

NOTRE TECHNOLOGIE DE REPÉRAGE A ÉTÉ  
INUTILE, CONFRONTÉE À UNE CITÉ SI DENSE  
ET SI CHAOTIQUE QUE WOLF POURRAIT  
LITTÉRALEMENT ÊTRE N'IMPORTE OÙ.

LES SOLUTIONS ÉLÉ-  
GANTES ONT ÉCHOUÉ.



JE SENS QUE LA RÉPONSE RÉSIDE  
EN DES TACTIQUES QUI RELEVENT  
MOINS DES MATHÉMATIQUES ET  
PROBABILITÉS QUE DU CONTACT  
DIRECT.

J'AI ENVOYÉ UN MEMBRE D'ÉQUI-  
PAGE POUR ENQUÊTER FERME-  
MENT SUR LES MEILLEURES  
POSSIBILITÉS.

APPORTER LA TOUCHE HUMAINE.



JE SUIS SÛR QUE LE CAPITAINE PICARD N'AURAIT PAS PRIS LA MÊME DÉCISION, MAIS IL A DISPARU, SUITE À LA RENCONTRE DE L'ENTERPRISE AVEC UN NUAGE D'ÉNERGIE, CONSÉQUENCE D'UN ACCIDENT PRÉCÉDENT

L'ÉNERGIE L'A TRANSFÉRÉ DANS UNE DIMENSION DE POCHE, EN MÊME TEMPS QU'UN BON NOMBRE D'AUTRES VICTIMES.



COMMENT NOUS SAVONS CELA, C'EST GRÂCE À UUL EVERUUD, QUI FUT BLESSÉ PAR UN PREMIER NUAGE D'ÉNERGIE ET EST MAINTENANT PARTAGÉ ENTRE CE MONDE ET LE NÔTRE.



EN UTILISANT LE CORPS DE UUL COMME UN CANAL, PICARD ET LES AUTRES PEUVENT COMMUNIQUER AVEC NOTRE INFIRMIÈRE. LE CHEF INGÉNIEUR GEORDI LA FORGE A LA MISSION D'ÉTABLIR UN LIEN PHYSIQUE VERS CET ESPACE.



LES RESPONSABLES DE CET INCIDENT ÉNERGÉTIQUE SONT DÉTENUS DANS UNE DE NOS CELLULES, APRÈS AVOIR TENTÉ DE RÉDUIRE UUL AU SILENCE AVEC UNE AUTRE EXPLOSION D'ÉNERGIE.

C'EST UNE ERREUR ! JE DEMANDE À VOIR LE COMMANDER RIKER.

J'AI POUR INSTRUCTION DE NE PAS VOUS PARLER, MONSIEUR.



OK, UUL,  
LE RAYON S'EST  
ARRÊTÉ, VOUS ÊTES  
SAUF. FOCALISEZ-VOUS  
JUSTE SUR MA  
VOIX.  
MAINTENANT,  
QUEL EST LE  
PROCHAIN  
MESSAGE ?

C-C'EST-  
C'EST--  
T-TROIS  
SEPT SIX NEUF  
DOUZE QUATRE  
UN, P-UIS LA  
PROCHAINE  
S-SÉQUENCE--

--QUATRE DIX  
HUIT CINQ  
ONZE SIX  
NEUF.

GEORDI,  
VOUS NOTEZ  
ÇA ?

JE LE NOTE,  
MAS CELA  
N'A AUCUN  
SENS.

CES  
SÉQUENCES  
DE CHIFFRES..



...C'EST LA  
BONNE SYNTAXE POUR  
DES COORDONNÉES DE  
RAPPORT OU AUTRE,  
MAIS..  
...JE NE SAIS  
PAS-- JE VEUX  
DIRE, ONZE ?



ÇA NE  
COLLE PAS--  
UNE DOUBLE SUITE  
DE NOMBRES DANS  
LA SÉQUENCE.  
JE--

ATTENDEZ,  
ATTENDEZ,  
REGARDEZ--

--REGARDEZ  
SA JAMBE !



JE VOIS  
ÇA-- LA LUEUR,  
ELLE BOUGE,  
S'ÉTEND..

UUL, ÇA  
VA ?

QU-QUOI ?  
JE-JE SUIS  
DÉSOLÉ...







"...A RENDU CELA POSSIBLE."

KRKR SAVAIS  
QUE VOUS APPE-  
LERIEZ À NOUVEAU,  
COMMANDER  
RIKER.

C'EST  
SI FRUSTRANT,  
N'EST-CE PAS, QUE  
VOUS NE SACHEZ  
TOUJOURS PAS  
OU NOUS  
SOMMES ?

KK  
LE SOIR  
APPROCHE,  
RIKER.

VOTRE OFFICIER  
EST ASSIS EN SILENCE,  
CONTEMPLANT SANS DOUTE  
SA MORT. QUEL DOMMAGE  
QUE VOUS NE PUISSIEZ  
PAS ÉVITER CELA.



SKK VOUS  
DÉTENEZ LE FONC-  
TIONNAIRE JUULETAN  
DEERON DANS VOTRE  
CELLULE, COMMAN-  
DER. JE SAIS  
CELA.

NOUS  
REMETTRE  
DEERON...



...ÉLOIGNERAIT  
L'ÉPÉE DU COU  
DE VOTRE LT.  
WORF.

AU MOINS,  
GAGNEZ DU  
TEMPS.



VOUS ET  
DEERON NE DEVEZ  
PAS PARTAGER UNE  
GRANDE ANTIÉ, RIKER.  
VOUS AVEZ DETRUIT  
SON VAISSEAU À  
NOTRE DEMANDE.

CELA VOUS  
GÉNÉRerait TANT DE  
NOUS LE LIVRER ?



JE N'AI  
RIEN FAIT SUR  
VOTRE DEMANDE,  
WORIKK.

IL Y A  
SIMPLEMENT LES  
RAISONS DE LA  
FÉDÉRATION ET  
LES MIENNES.

DEERON  
NE SERA PAS  
LIVRÉ. MÊME AU  
PRIX DE LA VIE  
DE NOTRE HOMME  
D'ÉQUIPAGE.



VOUS DANS VOS BRILLANTS AÉRONEFS POUVEZ NOUS PRENDRE POUR DES SAUVAGES, RKR.

...MAIS NOTRE VIE A AUTANT DE VALEUR QUE LA VÔTRE KRK-

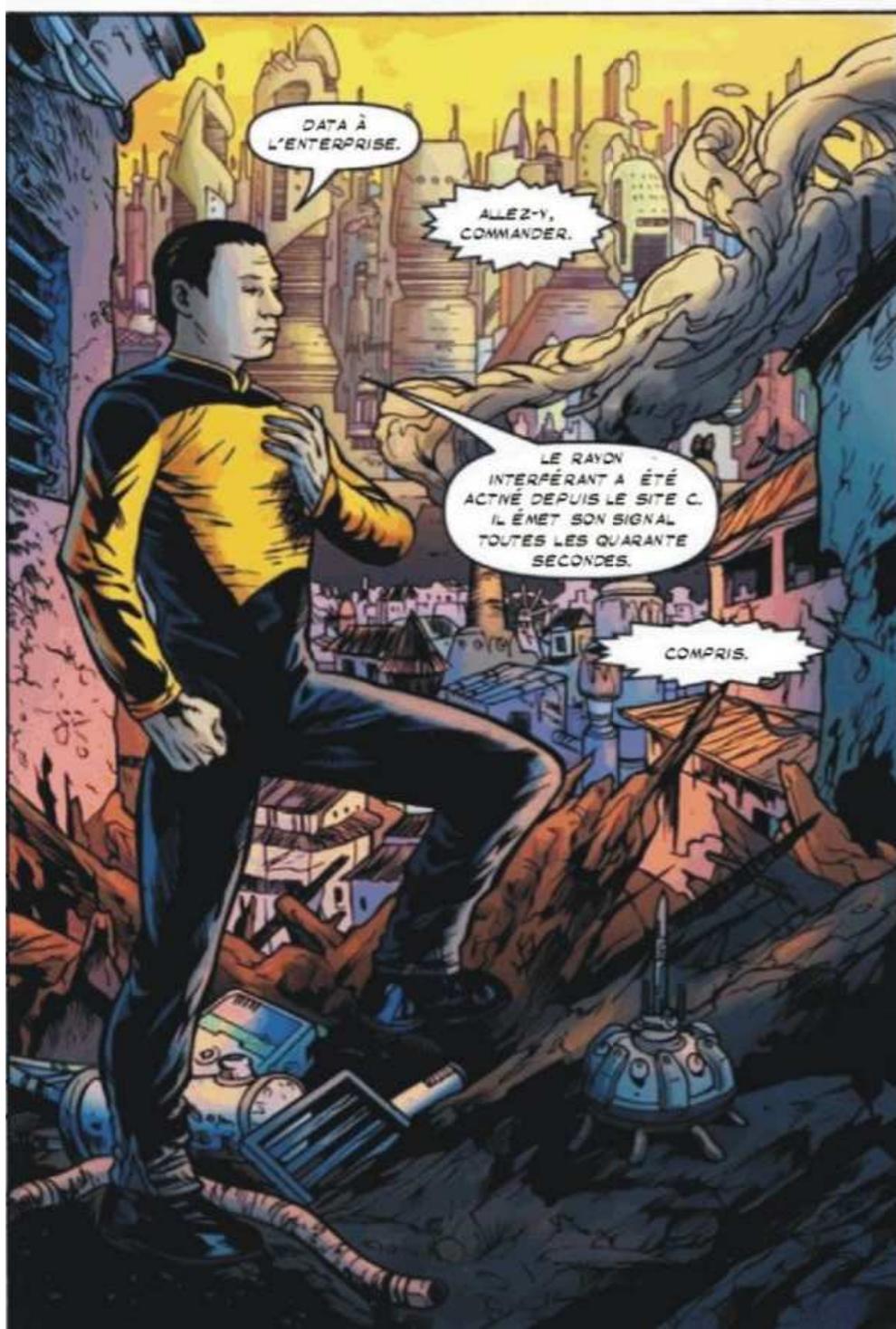


VKGGKSKK MKKSLUKVK GHKK MGKKHK



YKKGHK GKK KSK KGAS POURQUOI VOUS VOUS ENNUYEZ À NOUS APPELER.

WORIKK, TERMINÉ.

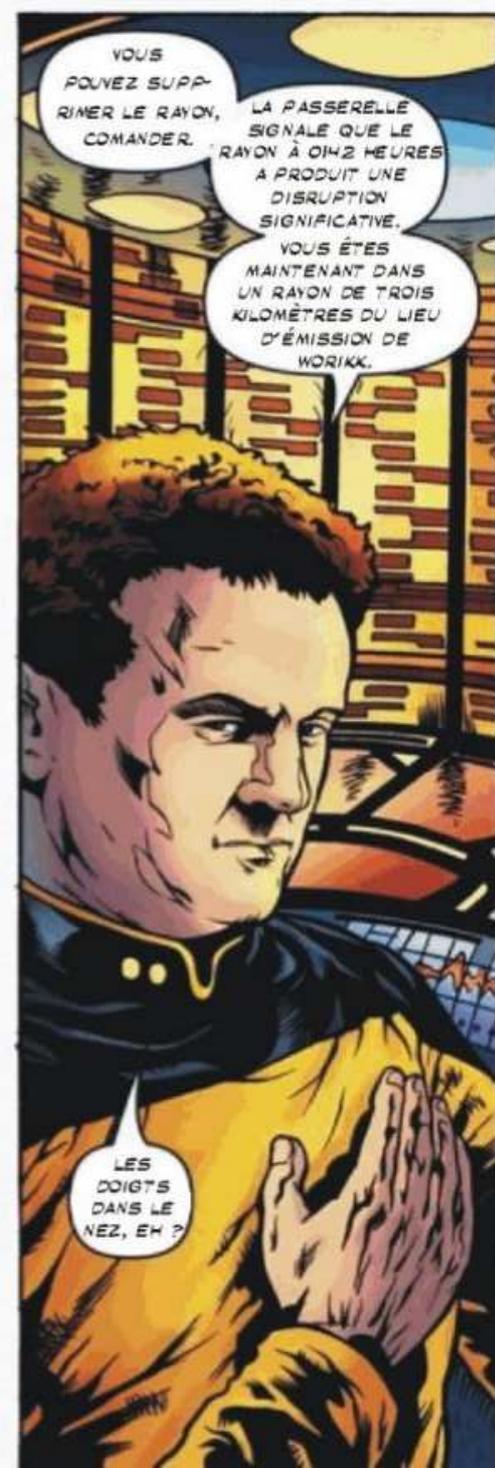


DATA À L'ENTERPRISE.

ALEZ-Y, COMMANDER.

LE RAYON INTERPÉRANT A ÉTÉ ACTIVÉ DEPUIS LE SITE C. IL ÉMET SON SIGNAL TOUTES LES QUARANTE SECONDES.

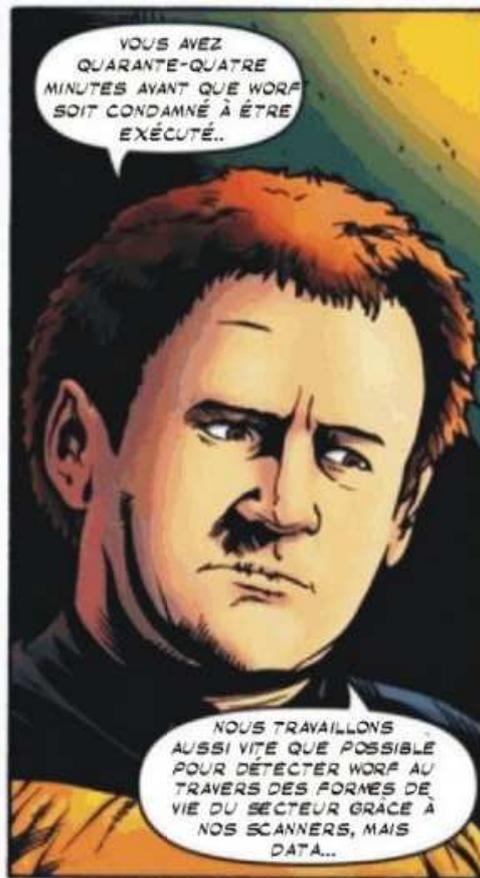
COMPRIS.

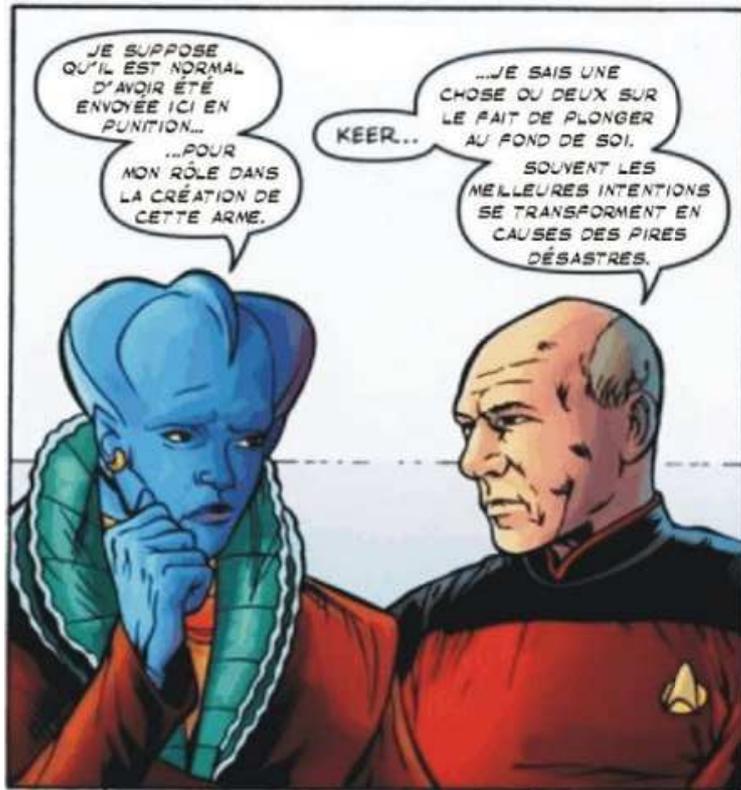


VOUS POUVEZ SUPPRIMER LE RAYON, COMMANDER.

LA PASSERELLE SIGNALE QUE LE RAYON À 0142 HEURES A PRODUIT UNE DISRUPTION SIGNIFICATIVE. VOUS ÊTES MAINTENANT DANS UN RAYON DE TROIS KILOMÈTRES DU LIEU D'ÉMISSION DE WORIKK.

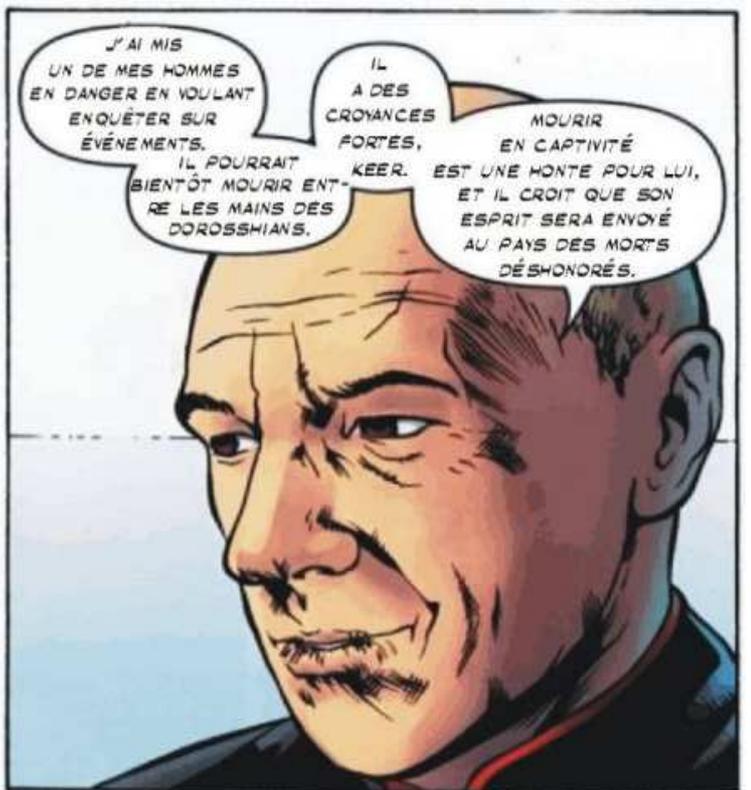
LES DOIGTS DANS LE NEZ, EH ?





JE SUPPOSE QU'IL EST NORMAL D'AVOIR ÉTÉ ENVOYÉ ICI EN PUNITION...  
...POUR MON RÔLE DANS LA CRÉATION DE CETTE ARME.

...JE SAIS UNE CHOSE OU DEUX SUR LE FAIT DE PLONGER AU FOND DE SOI.  
SOUVENT LES MEILLEURES INTENTIONS SE TRANSFORMENT EN CAUSES DES PIRES DÉSASTRES.



J'AI MIS UN DE MES HOMMES EN DANGER EN VOULANT ENQUÊTER SUR ÉVÉNEMENTS.  
IL POURRAIT BIENTÔT MOURIR ENTRE LES MAINS DES DOROSSHIANS.

IL A DES CROYANCES FORTES, KEER. MOURIR EN CAPTIVITÉ EST UNE MONTE POUR LUI, ET IL CROIT QUE SON ESPRIT SERA ENVOYÉ AU PAYS DES MORTS DÉSHONORÉS.



"CE N'EST PAS DIFFÉRENT D'ICI, EN FAIT.

"LORSQUE JE SUIS ARRIVÉ ICI, J'AI AUSSI CRU TOUT D'ABORD QUE C'ÉTAIT UNE PUNITION POUR AVOIR RISQUÉ LA VIE DE WOLF - ET DE TANT D'AUTRES - DURANT TOUTE MA CARRIÈRE.

"MAIS COMME DE NOMBREUSES CHOSE DANS LA VIE, CE QUI SEMBLE UNE PUNITION EST SIMPLEMENT UN TEST.



"NOUS SOMMES TOUJOURS VIVANTS.

"NOUS POUVONS TOUJOURS NOUS EN TIRER.

"IT DOES NOT SEEM SO AT THE TIME BUT THESE MOMENTS ARE WHEN WE ARE AT OUR BEST."



"WHEN WE SEE THE WORLD IN EXTRA SHARP FOCUS..."

"...AND INDECISION FALLS AWAY FOR A MOMENT ..."



"...SHOWING US THE STRAIGHT PATH TO THE ANSWER."



JE NE L'AI PAS.

NOUS AVONS MIS LES TÉLÉPORTEURS SOUS TENSION.

L'ORDINATEUR DE NAVIGATION RECHERCHE LES COORDONNÉES QUE J'AI ENTRÉES. MAIS CES NOMBRES-- ILS N'ONT AUCUN SENS.

LES CHIFFRES DOUBLES...

GEORDI-- NOUS PERDONS UUL-- IL DISPARAIT. VOUS DEVEZ FAIRE QUELQUE CHOSE. NOUS DEVONS LES RAMENER.



VENEZ TOUS ! ICI !

MAÎTRISEZ L'ASSASSIN DE LA FÉDÉRATION !



GEORDI-- UUL EST LA SEULE CHOSE QUI ANCRE ENCORE CES GENS AU PRÉSENT.

S'IL S'ÉVAPORE AVANT QU'ILS SOIENT SAUVÉS--

JE SAIS !



JE RÉFLÉCHIS !

L'ÉNERGIE VA ATTEINDRE SES ORGANES VITAUX, BIENTÔT.

TANT QUE C'ÉTAIT SEULES SES EXTRÉMITÉS, NOUS POUVIONS AGR, MAIS SI ÇA--



JE SAIS, C'EST-- ATTENDEZ--

SES EXTRÉMITÉS !

BIEN SÛR !



IL AVAIT DES FERS AUX POIGNETS--

--BON SANGR, COMMENT S'EST-IL LIBÉRÉ ?!





JE SUIS SÛRE QUE C'EST TRÈS RASSURANT, CAPITAINE RICARD.



C'EST ÉVIDEMMENT UNE PART DE VOTRE TRAVAIL DE MOTNER LES GENS SUR DE GRANDES CHOSES, MAIS--

GRANDS DIEUX, LÀ-BAS ! QU'EST-CE QUE C'EST ?



AH. L'ENTERPRISE.

ILS ONT TROUVÉ L'ENDROIT. MAIS ILS NE DONENT PAS POUVOIR NOUS VERROUILLER-- ILS DOIVENT TÂTONNER AVEC LES TÉLÉPORTEURS.



BAH ! C'EST PARTI !

NON ! C'EST ENCORE LÀ !







NOUS NE SAVONS PAS CE QUE ÇA VA DURER !  
VITE, VOUS TOUS !

FORMEZ DES GROUPES ANCIEN DE DEUX-- KALKASS, AVEC MOI--

KEER, VITE !

KEER, CET ESPACE CHANGE CONSTAMMENT-- NOUS DEVONS NOUS HÂTER !

C'EST NOTRE SEULE CHANCE-- KEER?



KEER, S'IL VOUS PLAÎT, VOUS DEVEZ VENIR AVEC NOUS.

UUL EST LA SEULE CHOSE QUI NOUS STABILISE ICI.

NOUS AVONS SEULEMENT QUELQUES MINUTES.



JE VEUX VOUS REMERCIER, CAPITAINE.

VOUS NOUS AVEZ RÉUNIFIÉS ICI, NOUS AURIONS ÉTÉ PERDUS SANS VOUS.

VOUS NOUS AVEZ SAUVÉS.



MAIS JE NE PEUX PARTIR. JE NE MÉRITE PAS DE PARTIR.

VOUS ÊTES UN CHEF DE QUALITÉ. VOUS AVEZ SÛREMENT SAUVÉ DES MILLIERS DE VIES DANS VOS VOYAGES.

MAIS S'IL VOUS PLAÎT, CAPITAINE, POUR MOI...



..FAITES-LE SEULEMENT POUR QUI VEULENT ÊTRE SAUVÉS.



O'BRIEN--  
IL EST 0224--  
OÙ EN EST LA  
RÉCUPÉRATION ?

LES VICTIMES  
ARRIVENT,  
COMMANDER,  
MAIS C'EST LENT.

LA NATURE IMPRÉ-  
VISIBLE DE CET ESPACE  
D'OÙ ILS VIENNENT-- CHAQUE  
COMPENSATION DOPPLER PREND  
PLUSIEURS MINUTES ET UTILISE  
UNE QUANTITÉ INROYABLE  
DE--

DATA À  
ENTERPRISE--

J'AI DÉTERMINÉ  
OÙ SE TROUVE  
PRÉCISEMENT OU SE  
TROUVE LE LT. WORF.  
IL EST À SEPT MÈTRES  
DE SA POSITION  
ACTUELLE.

"TRÈS BIEN, RÉCUPÉ-  
REZ-LE, O'BRIEN. VITE."

"MONSIEUR, NOUS NE  
POUVONS--"

"--GEORDI DIT QUE LA DÉPENSE  
D'ÉNERGIE POUR CETTE OPÉRATION  
POUSSERA LE MINÉRAI JUSQU'À  
SES LIMITES."



BON SANG, O'BRIEN--  
LE SOLEIL SE COUCHE SUR  
ALLIÉS IV-- WORF VA MOURIR  
SI NOUS NE FAISONS RIEN  
MAINTENANT !

QUI EST  
DANS LA  
MEMOIRE  
TAMPON ?



C'EST LE CAPITAINE  
PICARD, MONSIEUR, AINSI QU'UN  
BIOSIGNE DOROSSHIAN,  
MAIS--

QUI EST-  
CE ?

JE NE PEUX  
DIRE, MONSIEUR,  
IL EST IMPO-  
SSIBLE--



PEU  
IMPORTE.

LA LOCALISA-  
TION DE WORF.  
REMONTEZ-LES,  
O'BRIEN--



MAINTENANT.  
MAINTENANT  
EST VENU LE TEMPS  
DE DEMANDER  
DES **COMPTES**,  
AMIS...

DES **COMPTES**  
À CEUX QUI ONT VOULU  
INTERFÉRER. À CEUX QUI  
**ASSASSINERAIENT** POUR  
NOUS FONDRE DANS LE  
GENRE DE NATION QU'ILS  
VEULENT.

ET À CEUX QUI  
VOUDRAIENT NOUS  
REJOINDRE POUR UN  
COMBAT QUI N'EST  
PAS LE **LEUR**.



CERTAINS  
D'ENTRE VOUS ONT  
ÉTÉ TOUCHÉS PAR LES  
JOLIES PAROLES DE LA  
FÉDÉRATION SUR LES  
"NOBLES CONVICTIONS  
GUERRIÈRES" DE  
CET ASSASSIN.

ET LEUR  
INSISTANCE SUR  
LE FAIT QUE MON  
PÈRE, **KALKASS**, NE  
SOIT PAS MORT  
DE SA MAIN.



JE VOUS LE DIS,  
C'EST UN **MENSONGE** ET  
C'EST UNE **INSANITÉ**. CE FOU  
N'EST PAS UN GUERRIER,  
C'EST UN SIMPLE TECHNICIEN  
QUI SERA MORT DANS  
UN INSTANT.

ET MON  
PÈRE ? NOUS  
PRENNENT-ILS  
POUR DES  
**PLOUCS** ?



NOUS  
SOMMES  
INTELLIGENTS.

NOUS NE  
CROYONS  
PAS AUX  
**FANTÔMES**.



ADIEU,  
ASSASSIN.



"ÊTRE FACE-À-FACE AVEC SON PÈRE SUPPOSÉ MORT DOIT AVOIR ÉTÉ UN SACRÉ CHOC."

"EN EFFET."

"ET UNE FOIS QUE CHACUN AURA RÉALISÉ QUE KALKASS EST RÉELLEMENT DE CHAIR ET DE SANG--"



"UN BON NOMBRE DES CHOSSES QUI MAINTENAIENT WORIKK AU POUVOIR COMMencent À DISPARAITRE."

"AM, DOCTEUR, COMMENT VA WORF ?"

"DÉSHYDRATÉ, ÉPUISE, QUELQUES CÔTES CASSÉES."

"QUELQUES JOURS DE REPOS DEVRaient AIDER, MAIS IL VA BIEN."



"OUI. C'EST UN BATTANT."

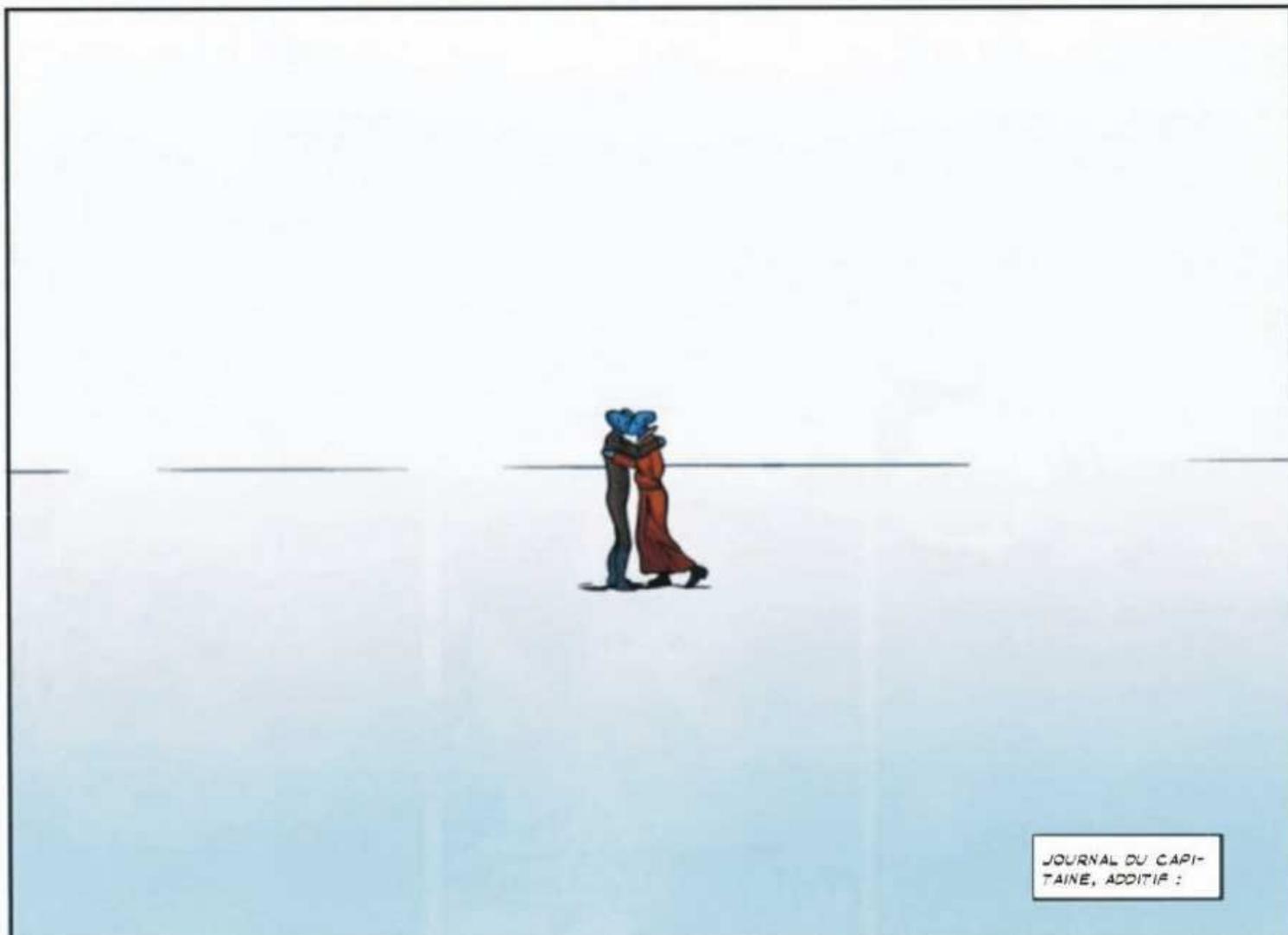
"MAINTENANT, CAPITAINE..."

"...ALLEZ-VOUS BIEN ? VOUS SEMBLEZ--"



"BIEN, MERCI NUMÉRO UN. PENSONS JUSTE À LA PERSONNE QUE NOUS AVONS LAISSÉE. ELLE... N'A PAS VOULU VENIR, ET MAINTENANT... ..ELLE EST LÀ-BAS SEULE... POUR TOUJOURS."

"SEULE ? BIEN, CAPITAINE..."



LA FÉDÉRATION N'A AUCUNE AUTORITÉ SUR LES PLANÈTES INDÉPENDANTES, IL N'Y A DONC AUCUNE SÉRIEUSE RÉPERCUSSION CONCERNANT LES JOURS PRÉCÉDENTS.

NI POUR LES JUULETANS, QUI NOUS ONT DÉÇUS EN ATTAQUANT UN PATIENT SOUS NOTRE RESPONSABILITÉ.

NI POUR LES DOROSHIENS, QUI ONT TIRÉ SUR NOTRE VAISSEAU, ET PRESQUE EXÉCUTÉ UN DE NOS OFFICIERS.

MAIS CES ÉVÉNEMENTS ASSURERONT QUE ALIOS IV RESTE INDÉPENDANTE POUR UN CERTAIN TEMPS : SON ENTRÉE DANS LA FÉDÉRATION A ÉTÉ SUSPENDUE JUSQU'À CE QUE DES CHANGEMENTS SIGNIFICATIFS SE SOIENT PRODUITS.

IL N'EST PAS TROP DE PENSER QUE LES ANCIENS DOROSHIENS AIENT VU LES CHOSSES SOUS UNE NOUVELLE PERSPECTIVE ET QUE L'ORATEUR DE JUULET DAAR KE'JAL, APRÈS AVOIR APPRIS LA MASSIVE CAMPAGNE D'ASSASSINATS DE DERERON, ENVISAGE UNE RÉFORME.

ET AINSI LA VIE À BORD DE L'ENTERPRISE CONTINUE COMME AUPARAVANT.

ENSEIGNE,  
METTEZ  
LE CAP SUR  
QO'NOS, DANS  
LE SYSTÈME  
KLINGON.

LA SEULE DIFFÉRENCE SONT LES GENS QUE NOUS AVONS RENCONTRÉS, LES INFORMATIONS QUE NOUS AVONS GLANÉES...

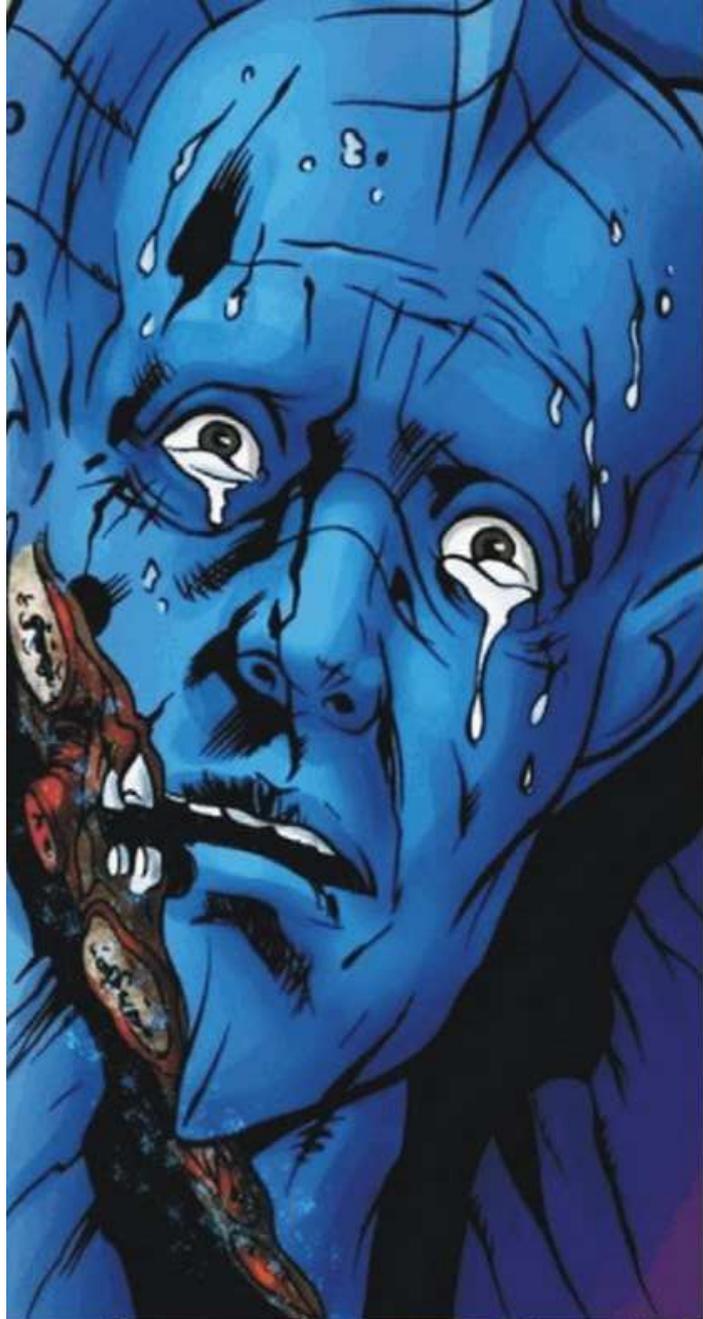
CAP ENGAGÉ,  
CAPITAINE.

WARP QUATRE.

...ET LES CHOSSES QUI NOUS HANTENT.

EN AVANT.

FIN.



# STAR TREK

## THE NEXT GENERATION®

### GHOSTS

Scénario de  
Zander Cannon

Dessin de  
Javier Aranda

Encrage de  
Marc Rueda

Couleurs de  
John Hunt

Traduction et  
Lettrage de  
Alain Malbert

Edité par  
Scott Dunbier

Couvertures de  
Joe Corroney

